

Kremlj kaže ljudsko demokracijo v praksi

Pretekli teden je zasedal Centralni komitet Komunistične partije, ta teden razpravlja Vrhovni sovjet (parlament) Sovjetske zveze.

CLEVELAND, O. — Pretekli in ta teden nam Kremlj zopet nazorno kaže, kaj pomeni "ljudska demokracija". Pretekli teden je zboroval glavni odbor ruske komunistične stranke. Glavno besedo, prvo in zadnjo, je imel Nikita Hruščev, ki je poslušalcem razlagal, zakaj je zopet treba reorganizirati proizvodno, seveda na breme potrošnikov, in postaviti kemično industrijo na prvo mesto. Tovarši so naravno odobravalj vsa izvajanja svojega gospodarja.

Ta teden zaseda vrhovni sovjet, kar naj bo po naše ruski parlament. Obravnava samo dve važni točki: federalni proračun in gospodarski plan za dve leti. Zasedanje se odlikuje samo po svoji brezpomembnosti. Kar je bilo važnega, je že prejšnji teden obravnaval komunistični glavni odbor, tako da za parlament ne ostane nič. Zato imajo na parlamentarnih sejah glavno besedo strokovnjaki, ki jih vodita finančni minister Gabrjuzov in predsednik glavne planiške komisije Lomako. Kar sta pa povedala ruski javnosti, ni ravno razveseljivo. Delavci in uradniki so na primer zvedeli, da do 1. 1965 ne morejo računati na zboljšanje njihovih že itak skromnih minimalnih prejemkov. Minimalni mesečni prejemki znašajo namreč sedaj \$30 do \$39, šele 1. 1965 bodo zvišani za okroglo \$10. Zboljšanih plač bodo že sedaj deležni samo zdravniki in učitelji, ki so bili do sedaj najslabše plačani med vsemi uslužbenci. Plača srednjega uradnika znaša sedaj \$100 na mesec.

Predlog za gospodarski načrt je tudi oznanil, da bodo tovariši prihodnji dve leti odkazali manj denarja za nova stanovanja, čeprav ravno teh najbolj manjka v vseh ruskih mestih in industrijskih središčih. Drugače pa plan napoveduje povečanje no industrijsko proizvodnjo. Pri tem se skrbno izogiba dejstvu, da je sam Hruščev pred dvema leti napovedal veliko večjo produkcijo, kot je predvidena v sedanjem planu. Hruščev je na primer prorokoval, da bo proizvodnja jekla in elektrike za 10-15% večja kot bo po sedanjem planu.

To je najbrže razlog, zakaj Hruščev ni bil v parlamentu tako zgovoren, kot je bil na zadnjem glavni odboru. Ve, da glavni odbor vsaj nekaj pomeni za stranko, parlament pa prav ničesar za Rusijo.

Brazilijska žetva na 8. mestu
BRASILIA, Brazil. — Avtomobilska industrija v Braziliji je začela redni obrat leta 1957, pa se je od tedaj razvila že do take višine, da je dosegla po številu izdelanih avtomobilov — 200.000 na leto, — 8. mesto na svetu.

OLD WAVE
Vremenski prerok pravi:
Oblačno in mrzlo z naletavanjem snega. Najvišja temperatura 12.

Napredek v taktičnem atomskem orožju ZDA

Atomska granata je podvojila atomsko oborožitev ameriških divizij.

WASHINGTON, D.C. — Kot smo pred nekaj dnevi omenili, so dobile ameriške divizije pred nedavnim šestpalčno atomsko granato, ki jo lahko uporabljajo 155-milimeterske havbice. S tem je atomsko orožje v ameriških divizijah podvojeno, saj ima vsaka od njih 18 takih havbic, ki so montirane običajno na posebnem oklopnem vozilu.

Nova atomska granata je debela šest palcev in dolga nekaj izpod 30 palcev. Havbice streljajo z njo do 10 milj daleč. Ker so tudi same zelo okretne in nagle ter jih je mogoče z letali hitro prepeljati tudi na velike daljave, sta dobili armada in marinski zbor v njih novo, izredno učinkovito orožje.

Doslej sta rmada in marinski zbor razpolagala le z velikim 280-milimetrskim atomskim topom, ki so ga sedaj začeli umikati iz rabe, s posebno 8-palčno havbico, atomsko bazuko "Davey Crockett" in z raketami Honest John, Little John, Sergeant ter Pershing. Raketo Pershing so uvedli šele nedavno, je moderna, vedno pripravljena, ker je polnjena s trdnim gorivom, ter lahko ponese atomsko bombo do 400 milj daleč.

Amerikanci prekašali Ruse v skoku iz letal

WASHINGTON, D.C. — Skupina 13 ameriških vojaških padalcev, pripadnikov armade in letalskih sil, je odskočila iz letala 43.500 čevljev visoko nad kalifornijsko puščavo, letela nato skozi zrak proti zemlji in odprla padala šele, ko do tal ni imela niti več 2.500 čevljev. S tem je postavila nov svetovni rekord v skupinskem odskoku iz letala v višini. Zadnji rekord so postavili Rusi leta 1961, ko so odskočili iz višine 33.650 čevljev.

Ameriški vojaški padalci so odskočili v parih iz C130 jet prevoznega letala nad El Centro v Kaliforniji. Vsi so iz skupine, ki se je vežbala v središču za posebno bojevanje v Fort Bragg, N.C. Prosto so padali 3 minute in 20 sekund, nato pa so odprli padala. Od za pristanka določenega mesta ni bil nihče oddaljen preko 200 čevljev, ko so dosegli zemljo.

Za Diemom jim je žal!

Generali, ki so 1. novembra vrgli v lado predsednika Diema v Južnem Vietnamu, se v boju proti rdeči gverili doslej niso obnesli.

SAJGON, J. Viet. — Oni ameriški predstavniki v Južnem Vietnamu, ki so neposredno podprli generalsko zaroto proti predsedniku Diemu in njegovemu bratu Nhuju, so začeli premišljevat, če niso napravili s tem napako, ki jo ni mogoče več popraviti, kajti Diem in Nhu sta bila tekom upora ustreljena. Včeraj je iz Pariza priletel sem ameriški obrambni tajnik McNamara, da pregleda položaj in dožene, ali je še možno računati na skorajšnji uspeh boja proti rdeči gverili ali ne.

Generali so pod vodstvom gen. Minha prevzeli upravo dežele in boj proti komunistični gverili. V poldrugem mesecu nimajo pokazati nobenega uspeha, pač pa vrsto porazov. Komunisti so ponovno uspešno napadli vladne postojanke in zaplenili pri tem toliko orožja, da so z njim lahko opremlili vse svoje redne enote, staro orožje pa prepustili iregularcem. Nekateri izpostavljeni postojanke so vladne čete same izpraznile, ko so videle, da ne uživajo več podpore okoliškega prebivalstva.

Število komunističnih gverilcev raste, prav tako njihova bojevitost, med tem kot na vladni strani ni nobene vmešave za ublažitev boja. Katoliški del prebivalstva se smatra zapostavljen opore, kot so trdili njegovi nasin se umika iz neposrednega sprotiki.

Združeni narodi bodo dočakali novo leto z dolgim \$134 milijonov

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Ravno pred zaključkom jesenskega zasedanja ZN je administracija sporočila proračunskemu odboru, da bo koncem leta znašal skupen primanjkljaj kakih \$134 milijonov in da ga ne bo mogoče zmanjšati v prvem polletju prihodnjega leta. Proračunski odbor je odobril proračun za prihodnje leto v znesku \$95.5 milijonov.

Kar bo novega primanjkljaja, ga upajo pokriti s prodajo obveznic iz \$200 milijonskega posojila, ki še zmeraj ni popolnoma podpisano. Končno ostane še zmeraj običajno upanje: ako bo zadrega velika, bo naša dežela plačala kar naprej vsaj nekaj na račun našega rednega prispevka. To upanje se je še zmeraj uresničilo, zato so člani proračunskega odbora brez pomisleka zaskrbljenosti zaključili zadnjo svojo sejo in šli na božične počitnice.

— V 16 državah Unije predelujejo premog v koks.

boja, budisti pa zanj itak niso nikdar kazali vneme. Dober del utrjenih vasi, ki so jih pred komunisti čuvali domače straže, so prebivalci zapustili in se vrnili v stara bivališča, ponekod pa so vrnili vladno orožje, ker se ne boje več boriti. Pokazalo se je, da je predsednik Diem le ustrašni in nobene vmešave za ublažitev boja. Katoliški del prebivalstva se smatra zapostavljen opore, kot so trdili njegovi nasin se umika iz neposrednega sprotiki.



Jutri 20. dec., 1963 bo izšla božična številka Ameriške Domovine. Naši raznašalci vam bodo dali list v roke ter vam voščili srečen božič, če boste doma. Ako boste imeli kaj zanje, jim lahko ob tej priliki izročite.

JOHNSON PRIPRAVLJEN ITI NA SESTANEK S HRUŠČEVIM

Predsednik Združenih narodov je izjavil, da je pripravljen iti na razgovor s Hruščevim ali katerikoli svetovnih vodnikov, če obstoje izglede, da bo sestanek "plodovit in produktiven".

WASHINGTON, D.C. — V poučenih krogih trdijo, da predsednik Johnson ni posebno navdušen za sestanek "na vrhu", zato so bili časnikarji včeraj, ko jih je nepričakovano povabil na tiskovno konferenco s svojim uradu v Beli hiši, iznenadeni, ko je dejal, da se je pripravljen vsak čas sestati s Hruščevim ali katerikoli drugim svetovnim vodnikom, če obstoje izglede, da bi bil tak sestanek res plodovit in produktiven. Pri tem je bilo očitno, da trenutno takih izglede ni in zato tudi ni na vidiku nobenega novega "sestanka na vrhu". Za tega se prizadeva predsednik britanske vlade Douglas-Home, želi pa ga menda tudi predsednik sovjetske vlade Hruščev.

Predsednik Johnson je v svojem govoru v Združenih narodih povedal, da je cilj njegove zunanje politike končati mrzlo vojno "enkrat za vselej", doseči mirno sožitje v obliki, ki ne bo ogrožala varnosti nobenega dela sveta, in povesti vse narode v skupni napor za odstranitev lakote, revščine in bolezni na svetu. Pri tem se zaveda, da morajo Združene države zavreti komunistično napredovanje, kjerkoli so komunisti v napadu. Trenutno je v tem pogledu položaj najbolj nevaren v Južnem Vietnamu, Laosu, Kambodži, pa tudi v Latinski Ameriki, kjer so komunisti v zadnjem času posebej delavni v Venezueli in Boliviji.

Senatni finančni odbor je včeraj izdelal predlog, ki določa 3.3 bilijone dolarjev za pomoč tujini. O predlogu bo danes dopoldne razpravljala ves senat. Predvidevajo, da bo predlog odobril. Skupna konferenca predstavnikov Doma in Senata bo nato skušala doseči kompromis med Domovim in Senatovim predlogom. Dom je odobril za pomoč tujini le 2.8 bilijonov. Verjetno bo obveljala srednja številka 3.05 bilijonov. Predsednik Johnson je včeraj izrazil upanje, da bo ta vsota dovolj velika za podpiranje narodnih koristi.

BOŽIČNA ŠTEVILKA A. D.

Jutri, 20. decembra, bo izšla obširna božična številka A. D. Natisnili jo bomo nekaj več iz vodov. Kdor bi jo želel poslati svojcem ali znancem kjerkoli, naj nam pošlje naslov prejemnika in 35c (lahko v znakmah), ali osebno odda naročilo v našem uradu na 6117 St. Clair Ave.

Levičarji v Latinski Ameriki so močni, toda nesložni

CLEVELAND, O. — Bežen munizem boljso bodočnost za pregled po Latinski Ameriki pove, da so tam levičarji številčno močni, toda razbiti med seboj na vse mogoče skupine. Najmočnejši sta med njimi skupina intelektualcev, največ študentov in svobodnih poklicev, ki obvlada javno mnenje, in pa skupina teroristov, ki skrbijo za izgrede, nemire, atentate, rop, požiganja, bombardiranja itd. Ker ni sloge med posameznimi skupinami, ne stoji nobena država v Latinski Ameriki pred nevarnostjo, da postane plen socialne revolucije. Na zunaj se to vidi najbolj po tem, da se Castro ugled zmeraj bolj omejuje samo na skrajne levičarje in teroriste, drugi levičarji ne derejo več za kubanskim diktatorjem, akoravno še simpatizirajo z njim bolj iz protesta proti obstoječemu gospodarskemu in socialnemu stanju kot v pričanju, da pomeni njegov ko-

Iz Clevelanda in okolice

Rojenice — Mr. in Mrs. Anthony Mihelich Jr., lastnikoma Mihelich's Home Town Restaurant na 830 Babbitt Road v Euclidu, se je v ponedeljek v Euclid Glenville bolnišnici rodila hčerka k dvema bratema in sestrici. S tem sta postala Mr. in Mrs. Joseph Paik z 27240 Fullerwood Dr. četrtič stari oče in stara mati, Mr. Anton Mihelich četrtič stari oče, Mr. in Mrs. Anton Luzar s 1035 E. 69 St. četrtič prastari oče in prastara mati, Mrs. Josephine Paik s 1675 Ansel Rd. pa devetletno prastara mati. Cestitamo!

Sestanek — Klub Slov. krščanskih demokratov vlnudno vabi člane in prijatelje na sestanek v nedeljo, 22. decembra, ob 3.30 v Baragovem domu. Poročal bo dr. Miha Krek.

Seja — Klub Ljubljana ima v nedeljo ob dveh popoldne v SDD na Recher Ave. letno sejo.

Podr. št. 3 SMZ ima v nedeljo ob 1.30 popoldne letno sejo v Slov. domu na Holmes Avenue. Društvo sv. Cirila in Metoda št. 18 SDZ ima jutri, v petek, zvečer ob 7.30 v navadnih prostorih letno sejo z volitvijo uradnikov za leto 1964. Po seji bo prosta zabava.

Jutri ob 7.30 ima Društvo Slovenski dom št. 6 SDZ sejo v navadnih prostorih. Po seji bo zabava. Vsi vabljeni.

Nocoj ob 7.30 ima Društvo sv. Jožefa št. 162 KSKJ letno sejo v navadnih prostorih Slov. doma na Holmes Ave. V soboto, 21. dec., bo ob šestih zvečer v Slov. domu na Holmes Ave. božičnica za članstvo mladinskega oddelka.

Društvo dvor Baraga št. 1317 Kat. borštarnjev ima jutri zvečer ob 8.30 uri sejo v šoli sv. Vida. Asesment bodo pobirali od 6.30 dalje.

K molitvi — Društvo Carniola Hive št. 493 T. M. vabi članice nocoj ob sedmih v Zakraskov pogrebni zavod k molitvi z pok. Mary Mahne.

Članice Oltarnega društva fare sv. Vida, Podr. št. 25 SZZ in Društva sv. Cecilije št. 37 SDZ so vabljene nocoj ob 7.30 v Zakraskov pogreb. zavod k molitvi za pok. Mary Mahne.

V bolnišnici — Rojak Anthony Pirc s 15710 Corsica Ave. je v Woman's bolnišnici zaradi srčnega napada. — Obiski so dovoljeni.

Napadalec v parku Sowinski obsojen — Porota okrajnega sodišča je danes zjutraj po desetih urah posvetovanja spoznala tri črne fantine, ki so 12. junija letos napadli v parku Sowinski mlad bel par, fanta in dekle pretepli, nato pa dekle še posilili, za krive posilstva in napada ter pretepa.

Zalostna vest — Ga. Marija Brecelj, 19802 Muskoka Ave., je dobila zalostno vest, da ji je v Buenos Airesu, Arg., umrla 40 let stara hčerka Marija Kodar. Tam zapušča moža Janeza, šest nedoraslih otrok in sestro Kristino Bezljaj, tukaj pa mater in brata Stankota in Francija. Brat Bernard je bil vrnjen iz Vetrinja in počiva v kočevskem gozdu. Pokojna je bila rojena v Dev. Mariji v Polju.



6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:

Za Združene države:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Združenih držav:

\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$4.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months

Friday edition \$4.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

No. 244 Thurs., Dec. 19, 1963

Nafta vlada svet

Tisto narodno bogastvo, ki ima največ vpliva na mednarodno politiko, je nafta. Kdo opazuje politične stike med državami, naleti na to resnico skoraj vsak mesec. Naj omenimo samo par takih političnih odnosov, ki se za njihovim razvojem skriva nafta.

Nedavno je Argentina razlasičila tuje naftne kompanije, med njimi tudi pet ameriških. Naše državno tajništvo je takoj poslalo v Buenos Aires podtajnika Harrimana, da reši, kar se še rešiti da. Rešiti se ni dalo ničesar. Naša diplomacija zahteva sedaj pravično odškodnino, Argentina ne ugovarja načelu pravične odškodnine, toda kaj je pravična odškodnina? Naše kompanije vidijo samo svoje investicije, argentinska vlada pa vidi tudi dobičke, ki jih smatra za pretirane in ki morajo biti odbiti od vrednosti investicij. Spor še ni dozorel za kompromis, naši diplomatski stiki z Argentino so pa napeti. Prav isti slučaj se je dogodil v Peruju, la de še ni šel tako daleč kot v Argentini. Tudi Peru hoče razlasičiti naftne kompanije, naša dežela je proti. Odnosi med obema republikama niso radi tega ravno najboljši. Podoben spor z našimi kompanijami je imela tudi Indonezija.

Še bolj nazoren je slučaj z Venezuelo. Vsa naša javnost se navdušuje za režim predsednika Betancourta, ker temelji na načelih svobodne demokracije. Tam zadaj je pa čisto nekaj drugega: nafta! Venezuela ima ogromne zaloge nafte. Dokler vlada tam svobodna demokracija, nafta ne bo padla pod vpliv rdečih režimov z Moskvo, Peipingom in Havano na čelu. Ako bi v Venezueli zavladali komunisti ali pa levičarji pod komunistično kontrolo, bi tudi nafta prišla v roke politike, ki je načeloma sovražna naši deželi. Zato se je naša javnost tudi tako veselila zmage pri zadnjih venezuelskih predsedniških in kongresnih volitvah.

Boj za nafto je spravljal na vrh kakih osem velikih kompanij, pet ameriških in tri evropske, ki danes dejansko obvladajo večji del proizvodnje in prevoza nafte. Imajo pa v rokah tudi levji del proizvodnje naftnih izdelkov. Te kompanije so pa med seboj tesno povezane po kartelnih pogodbah. Imajo torej monopol na tem področju, ki se je pa zadnje čase začel krhati.

Najprvo so začele vlade držav, ki uvažajo nafto, prevzemati predelavo nafte v svoje roke. Zasebne rafinerije se umikajo državnim, državne pa niso tako odvisne od mednarodnega kartela kot so zasebne. Če ne gre drugače, kupujejo nafto od komunističnih držav, n. pr. Rusije in Romunije. Take države se tudi zapirajo uvozu naftnih izdelkov, ker se zanašajo na lastno proizvodnjo.

Pojavile so se številne neodvisne kompanije, ki iščejo nafto po vsem svetu in nudijo za eksploatacijo boljše pogoje kot kartela. Taka kompanija je na primer laška ENI, ki je že pokazala kartelu posle v Iranu in Kongu. To kartelnim rafinerijam ne gre v račun, vsaka pritiska na svojo vlado, tudi ameriške na našo federalno administracijo, naj jim pomaga varovati njihov položaj. Tako je Washington prišel že navzkriž z Italijo, Ceylonom, Kongom itd. Neodvisne kompanije že kontrolirajo kakih 15% mednarodnega prometa v nafti in naftnih izdelkih.

Nevaren tekmeč kartelnih rafinerij in trgovin je postala nafta iz zaželezane zaves. Ruski blok proda vsak dan 730.000 sodov nafte na svobodnem trgu in tako močno vpliva na svetovne cene za nafto. Moskva posreduje za prodajo nafte, kjer le more. Dosegla je, da njeno nafto kupuje Italija, sedaj je tudi Indija dala svojim rafinerijam nalog, naj kupujejo nafto za železno zaveso.

V ta okvir spada sestanek, ki se bo vršil v prestolici Savdske Arabske Ryadhu koncem tega meseca. Je to sestanek Organizacije držav izvoznic nafte, znane pod imenom OPEC. Vanjo so včlanjene vse države z velikimi števili najmočnejše zastopane, imajo pa tudi največ nafte. Manjka med njimi samo Sahare. Ta je danes še dejansko pod francosko kontrolo in De Gaulle ne mara za nobeno tako mednarodno organizacijo.

OPEC obstoja že nekaj let, toda njene seje so bile samo prilike za razgovore na arabski način: veliko ognja, malo dima! Sedaj nameravajo pa resno zagrabiti za skupen nastop proti kupcem nafte in tekmečim. Doslej se je vsaka država sama pogajala s to ali ono članico mednarodnega kartela, seveda ne zmeraj v svojo korist. Bila je tudi odvisna od kartela, kajti kartel je lahko zavrl izvoz nafte in naftnih proizvodov, kar se je zgodilo Iranu za časa režima znanega iranskega nacionalista Mosadekha. OPEC name-rava sedaj zlomiti kartel kupcev in doseči dve stvari: večjo ceno za surovo nafto in večjo udeležbo pri dobičku, ki ga delajo rafinerije podjetij, ki so včlanjene v kartelu. OPEC bi pa tudi rad dosegel sporazum s tistimi komunističnimi

državami, ki izvažajo nafto, da si ne bodo po nepotrebnem v medsebojni tekmi zbijale cen.

Ako bi se OPEC uveljavil na obeh gospodarskih področjih, bi postal neodvisen ne samo od kartelnih kompanij, ampak tudi od držav, ki varujejo interese kartela, med njimi tudi Amerike. Tega se mednarodni kapital zaenkrat ne boji, je pa toliko previden, da računa s to nevarnostjo. Temu primerno se bo morala enkrat v prihodnosti prilagoditi tudi mednarodna politika, tudi ameriška ne bo izvzeta.

Na decembrski sestanek v Ryadhu bodo zainteresirane države poslale svoje ministre. Pripisujejo mu torej same dosti velik pomen. Ga bo najbrže tudi imel, akoravno ga ne bomo opazili že prvo leto.

BESEDA IZ NARODA

Božično pismo z Oloka

ABERNANT, Vel. Brit. — Po skoraj polletnem molku zopet nekaj vrstic z "Oloka". Vsak pogovor se običajno začne z vremenom in zdravjem, pa naj se še to pismo.

Z vremenom se letošnje leto ne moremo preveč pohvaliti. Toliko padavin, zlasti v novembru, ne pomnijo tu že dolgo. V novembru so bile v več krajih te dežele velike poplave, ki so povzročile veliko gospodarsko škodo. Za december ameriški vremenski prat'karji napovedujejo izredno suho vreme z naglimi toplotnimi spremembami.

V Španiji, Franciji, Severni Italiji in Jugoslaviji so imeli izredno veliko dežja proti koncu avgusta in ves september. Dežju so sledile velike poplave in prizadele ogromno škodo poljskim, sadnim in trtnim pridelkom. Kljub vsej moderni tehniki gre narava svojo pot, katero ji je v začetku določil Stvarnik in se smeje v brk na pol noremu človeštvu današnje dobe.

Pri zdravju nas Bog vse od Velike noči prav dobro ohranja. Od tedaj nismo imeli še nobenih smrtnih slučajev in Bog daje, da bi bilo dolgo tako.

Ekonomska stanje je kar zadovoljivo, čeprav ni vse tako, kakor si človeški egoizem želi. Kdor je zdrav in hoče delati, ni lačen ne bos ne raztrgan. Kateri je pa bolan, je pa zanj socialno toliko poskrbljeno, da mu ni treba stradati in da je na suhem in toplem. Je v tem oziru precej pomanjkljivosti, toda toč dogodkov bo prinesel tozadnevno izboljšanje.

Izredno naglo se tu vse preureja, modernizira, grade se nove ceste, stavbe, itd. London in vsa večja britanska mesta dobivajo naglo nov obraz in izboljšanje. V letu 1967 dobimo novo decimalno-denarsko valutno izmenjavo. Namesto dosedanjih penijev dobimo cente, šilingi in funti pa ostanejo. V teku desetih let, tako napovedujejo, dobimo zelo potrebne in praktične dolžinske in utežne mere, take kakršnih smo bili vajeni doma.

Zivljenje med našimi rojaki poteka kar zadovoljivo. V juniju je skupina štirinajstih romala v Lurd in se pridružila skupini rojakov, 80 po številu, iz Zahodne Evrope. V Lurdu so bili en teden. Tam so Marijo prosili za tolažbo, varstvo in pomoč. Vsi veseli in zadovoljni so se vrnili. Več rojakov je letos obiskalo rojstno Slovenijo in ostale predele Jugoslavije.

Vladni organi so jih zelo lepo sprejeli. Duh časa je zlasti mladino zelo pokvaril, brezbriznost, alkohol, veseljačenje, kar dela sami vladi resne skrbi in si zelo prizadeva rešiti to vprašanje, pa izgleda, da je skoraj prepozno. Brez Boga in njegovih zapovedi ne bo šlo. Na drugi strani je pa tudi tam med mladino, katera je ostala zvesta Bogu in narodu, mnogo lepih idealov. Cerkve so res polne naroda, zlasti po mestih, pa tudi v tem se vidi propadanje. Fizičnega nastopa proti veri ni več, so pa druge neprijetne uradne šikane in kontrole nad uslužbenci. Ljudje v borbi in skrbi za vsakdanji kruh si ne upajo z verskim prepričanjem na dan. Tistega strašnega preganjanja, kot je bilo pred dese-

timi ali več leti nad duhovniki in verniki, res ni več.

Neka gospa mi je pripovedovala o pogrebu nadškofa Vovka v Ljubljani, katerega se je sama udeležila. Pravi, da tako veličastnega, tihega in lepega spreveda Ljubljana še ni videla. To je bil dokaz, da je luč sv. vere tam še vedno močna in živa.

V Ljubljani, zlasti v St. Vidu nad Ljubljano, živi mnogo bratov z juga, seveda po njihovih običajih, in to Ljubljancem ni posebno po volji. Gradi se tam ogromno in vse to ima tudi svoje slabe strani, v slučaju močnega potresa, kar pa Bog ne daje. Nove avtoceste so lepo zgrajene in privabijo ogromno tujcev, zlasti Nemcev. Razmere delavcev so še dosti zadovoljive, vendar se ti ne počutijo svobodne. Velik revež pa je kmet. Radi pomanjkanja delavnih moči ne more zadostno obdelati posestva ne pridelati dovolj pridelkov in sadov, poleg tega nastopijo še vremenske neizmere, kar povzroča propad kmetijstva, katero je bilo v najtežjih časih in vedno stebel Cerkve in države. Kaj pomagajo lepi industrijski izdelki, če ni dovolj kruha in druge hrane. Po Dolenjskem je zelo opoščala vinska trta. Se dosti drugih veselih in žalostnih stvari vedo povedati izletniki-rojaki, ko se vrnejo od doma.

V Bedfordu je bila zadnja nedelja v juniju blagoslovljena nova slovenska zastava s podobno Marije Pomagaj in sv. bratov Cirila in Metoda.

Potres v Skoplju je vzbudil tudi tu veliko sočutje do trpinov. Plemeniti britanski narod je zbral za ponesrečence ogromno darov v gotovini in materialu.

Na Veliki Šmaren, dne 15. avgusta, je v samostanu South Shields pri Newcastlu naredila večno zaobljubo č. sestra Dominika Žužek iz reda zdravniških sester. Želimo ji vso srečo in božji blagoslov, varstvo in uspeh na njeni misijonski poti.

Slovenci smo letos zopet izgubili dva velika stebra. V Ljubljani je odšel 7. julija 1963 k Bogu po večno plačilo nadškof, junak in trpin Anton Vovk - Ribičev Tonej. V najtežjih časih zgodovine je nosil težo križa ljubljanske škofije. Mnogo je pretrpel za njo, prav tako kot njegov prednik škof dr. Gregorij Rožman. In zmagal je!

V Clevelandu pa je letošnjega 17. oktobra umrl Urhov Matija, preč. g. msgr. Matija Škerbec. Kar verjeti ne moremo, da vedno tako zdravega, živahnega in agilnega dekana Škerbeča ni več. Toda leta, razna razočaranja in trpljenje na poti življenja uničijo polagoma najbolj trdno in zdravo korenino.

Naj oba blaga pokojnika-duhovnika uživata večno radost in veselje v nebesih. Dobri Bog pa naj nam Slovincem nakloni še mnogo takih vrlih mož.

Smrt svetega Očeta Janeza XXIII. je vzbudila med vsemi sloji in veroizpovedmi veliko žalost in sočutje. Zlasti med preprostimi in delavskim ljudstvom Velike Britanije je bil pokojni sv. Oče zelo priljubljen. Novoizvoljeni papež Pa-

vel VI. je bil tu povsod sprejet z odobravanjem.

Strašen umor predsednika Združenih držav John F. Kennedyja je tu povzročil veliko ogorčenje. Pokojni ameriški predsednik je bil v vseh slojih tu zelo priljubljen. Vse televizijske in radijske oddaje so takoj po atentatu spremenile program in posvetile vse svoje sporede pokojniku. Žalostno je bilo gledati ob krsti mlado vdovo gospo Kennedy z dvema nedorasloma otrokoma, vzbujalo je veliko sočutje. Kako junaško je prenašala ta žena najhujše trenutke življenja.

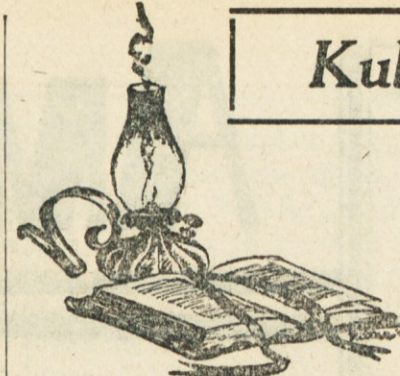
Ne vem, če je bil v zgodovini Združenih držav kako drugi predsednik tako kruto umorjen, kot je bil John F. Kennedy. Kdo je organiziral in finansiral ta zločin, bo pokazala bodočnost. Če pregledamo na podlagi podatkov iz dnevnega časopisa vso preteklost in življenjsko pot atentatorja, potem je ozadje jasno. Toda s to zadevo naj se bavijo drugi. S puško in nožem se ne utrjuje pot do svetovnega miru. Smrt predsednika Kennedyja pomeni za ves svobodni svet velik udarec. Bog je sicer dopustil vse to, toda atentatorji ne bodo ušli božji sodbi. Veliki pokojnik je padel kot junak v najusodnejših urah človeške zgodovine. Njegova po nedolžnem prelita kri, je velika žrtev Bogu, da potolaži in ublaži božjo jezo za vso hudobijo človeštva sedanjosti. Upajmo, da bo novi predsednik Združenih držav nadaljeval pokojnikovo delo, in molimo, da bi bili vsi voditelji držav v tej zmedeni dobi kos svojim nalogam v korist naroda in v slavo božjo. Junaški predsednik Kennedy pa naj v miru počiva.

Danes, na izseljeniško nedeljo, prvo v adventu, so izdali škofje Anglije in Walesa posebno pastirsko pismo, posvečeno vsem emigrantom - izselencem. Med imeni narodnosti omenjajo tudi Slovence. V današnjih časih se zlasti po vlemestih živo čuti pravo preseljevanje narodov. Nad 10.000 emigrantov se letno izseli iz te dežele in isto število se jih priseli. Vsem tem odhajajočim in novodošlim je namenjeno škofsko pastirsko pismo. Škofje pozivajo domačine, naj gredo emigrantom ljubeznjivo na roko in naj jim v prvih dneh bivanja v novi deželi nudijo vso pomoč, jim pokažejo, kje je cerkev, povedo, kdaj so svete maše, opozore na duhovnike. Emigrantom pa priporočajo, naj se udeležujejo sv. maš, naj se vključijo v farno življenje tam, kjer bivajo ter naj ne pozabijo na svoje verske dolžnosti in na dolžnosti lastnega naroda, iz katerega so izšli. Pred 16 leti, ko smo mi prišli sem, nas je na isto opozarjal in navajal pokojni č. g. dr. Alojzij Kuhar.

Kmalu bodo sveti božični prazniki. Zopet bodo naše misli hitele domov, se spominjale mladosti, božičev ob jaslicah v rodni hiši poleg svojih dobrih staršev, bratov in sester ter sedov, spominjale polnočnice v domači farni cerkvi. Mislimo bomo na žalostne in vesele dni v taboriščih. Takrat smo bili lačni in raztrgani, pa vseeno srečni in veseli. Ob skromni hrani in ubožnem stanovanju smo si postavili jaslice in zadonele so naše lepe božične pesmi. Sedaj, ko smo dostojno oblečeni, ko imamo vsega za vsakdanjo hrano, ko stanujemo v kolikor toliko udobnih stanovanjih, se pa nekateri sramujejo naših lepih božičnih pesni, katere tujci radi poslušajo in se zanimajo za naše narodne običaje. Hvala Bogu ni dosti takih med nami in tudi ti se bodo povrnili med nas, saj so v dnu svojega srca še vedno verni Slovenci, zape-ljani od toka tujine.

Ob koncu mojega pisma želim vsem čitateljem Ameriške Domovine vesele božične praznike in blagoslovljeno ter srečno novo leto 1964. Bog Vas živi, dragi rojaki! Peter Selak

Kulturna kronika



Oton Župančič: Slehernik

V soboto zvečer so igralci Slovenskega odra igrali v veliki dvorani pri Sv. Vidu misterij "Slehernik", kot ga je že pred dolgimi leti priredil Oton Župančič po Hoffmansthalovem Jedermannu.

Misteriji so se preživeli. Naš čas nima smisla zanje. Saj komaj utegne, da kaj misli, za premišljevanje pa nima več veselja. Kdor ne premišljuje, le težko dojame vse, kar tiči v misterijih. V njih je namreč nakopičenih toliko idej in misli, da jim le težko slediš sprti tekom igre, ako že preje nimaš pojma o osnovni smernici, ki je z njo misterij prepojen.

Pri Sleherniku ni težko uganiti osnovne misli. Je izražena v resnici, da Bog "dobro plačuje in hudo kaznuje". Človek seveda misli v svoji prirojeni slabosti najprej na kazen za slaba dela in se te boji. Izjema je tisti, ki si želi smrti, da bi odšel po plačilo za svoja dobra dela. Zato tudi "Slehernika" teži skrb, kaj bo z njim, ker misli, da ima na vesti več hudega kot dobrega. Ta skrb bi ga tudi zadušila, ako bi mu ne prišla na pomoč njegova dobra dela, ki jih je takorekoč nabral kar slučajno in mimogrede, potem pa še prav posebej vera. Dobro je, da je Župančič priredil misterij v skrajšani obliki in povdarjal samo osnovne misli Hoffmansthalovega koncepta. Tako je olajšal razumevanje misterija. Pri tem mu je seveda pomagal njegov pisateljski talent s svojim značilnim slogom. V tem pogledu spada "Slehernik" med najboljša odrska dela, kar smo jih videli v Clevelandu.

Režijo je imel v rokah Jože Dovjak, ki je obenem igral tudi "Slehernika". Imel je srečo, da je našel v Vilku Čekuti arhitekta, ki je izredno dobro znal osnutek za sceno, in pa Boba Millsa, ki je prilagodil sceni razsvetljavo. Le tako smo doželi

IZ NAŠIH VRST

Chardon, O. — Cenjena uprava! Pošiljam Vam naročnino za eno leto, ker mi bo 28. decembra potekla. Z listom sem zelo zadovoljna in ga rada čitam. Želim vsem vesele božične praznike ter blagoslovljeno novo leto.

S spoštovanjem in pozdravi! Jennie Marincek

Toronto, Ont. — Spoštovano uredništvo! Ker mi naročnina kmalu poteče, Vam tukaj prilagam nakaznico za prihodnje leto. Želim Vam mnogo uspeha in božjega blagoslova pri Vašem lepem delu. Najlepše pozdravljam vse čitatelje Ameriške Domovine.

Janez Skubic

Val D'Or, Que. — Spoštovani! Pošiljam Vam obnovo za naročnino Ameriške Domovine. Upam, da bo prišla še pravočasno. Prav lepo pozdravljeni vsi v uredništvu in čitatelji Ameriške Domovine.

John Kebe

Chisholm, Minn. — Cenjena uprava! Priloženo Vam pošiljam ček za nadaljno enoletno naročnino na Ameriško Domovino. List mi je zelo všeč in ga komaj čakam. Želim Vam in vsem naročnikom prav vesele praznike in Vas lepo pozdravljam!

Mrs. Mary Puhek

veli na odru harmonijo med sceno, razsvetljavo in igranjem, ki je bila res nekaj izrednega in je močno dvignila podajanje misterija. Tako posrečenih kombinacij bi si želeli tudi pri drugih odskih prireditvah.

Dovjak je izklesal izvrstnega sodobnega "Slehernika" z vsemi njegovimi vrlinami in slabostmi. Je bil zmeren v glasovnih prehodih, ni pretiraval kretenj, kadar je njegov "Slehernik" začel izgubljati duhovno ravnotežje in se vdajati obupu. Je zadel prehod v mirno vdanost in zaupanje v Božje usmiljenje, ko mu je potekalo. Koncept misterija je naložil nanj vso težo vodilnega igralca. Jo je dobro nosil.

Vse druge vloge so pravzaprav le okvir za "Slehernika". Pomagajo mu, da se postopoma prelevi iz posvetnjaka v vernega človeka. Da jih omenimo kar po vrsti s par besedami, kolikor nam to dopušča prostor.

Smrt, ki jo je odigral Pavle Borštnik, ni ravno hvaležna vloga. Daje igralcu možnost, da se udeležuje samo s svojo besedo, vsi drugi odrski pripomočki mu niso na razpolago, razen seveda maske. Borštnik se je odlično znašel v svoji vlogi. Ni pretiraval v svojem igranju, spretno se je ognil te najnevarnejše skušnjave.

Družnika je igral Milan Dolinar. Se je dobro vtopil v lik družabnega človeka, kot si ga je zamislil Župančič. Postavil je na oder tip človeka, ki zmeraj računa s stvarnostjo in sebičnostjo. Ko zmanjka koristi, se hitro odmakne, "Sleherniku" v razočaranje.

Ljubico je izvrstno igrala Osenarjeva Breda. Zavedala se je vsak trenutek, da igra v misteriju in ne v kaki zabljubljeni igri. Ta zavest ji je najbrže pomagala, da je ustvarila tip ljubečice, ki se lepo prilaga vzdušju, ki vlada v misteriju.

Obnesla se je tudi Marica Sekne z vlogo "Vera". Iz njene nastopa je res kipela vera v ideje, ki so jih izražale njene prepričevalne besede. Pri tem jo je lepo spopolnjevala Mimi Rezonja s svojimi "dobrimi deli". Mate Resman je spretno igral Mamona. Besede in kretnje so se pri njem kar kosale, kako bodo bolj vplivale na "Slehernika". Tudi maska je bila posrečena.

Poleg teh glavnih igralcev je nastopilo še 17 drugih, vsak med njimi je več kot zadovoljivo odigral svojo vlogo. Prostor nam ne dovoljuje, da bi vse naveli. Moramo jim biti prav sebojno hvaležni, da so se vtopili v svoje igranje, akoravno jih vloge niso porivale v ospredje. Tako tiho požrtvovalnost je treba še posebej ceniti.

Imeli bi le eno pripombo: nekateri igralci so pretiho govorili. Naše dvorane v Clevelandu niso akustične kar vse po vrsti. To je treba pri vsaki igri vpoštevat.

Druga pripomba je hujša, gre na naslov občinstva. Dvorana je bila namreč skoraj na pol prazna! Tega bi ne smelo biti. Res je, da večerne ure v sobotah niso po tradiciji ugodne za odrske prireditve in da je poleg tega bilo še precej mraz, toda to ne more biti opravičilo za tiste, ki bi lahko prišli, pa niso. Drugače pa imajo zelo radi polna usta tožb, kako propada narodna zavednost med emigracijo.

Igralci naj radi tega ne obupujejo. S svojo žrtvijo so nam ustvarili umetniški užitek, ki ga ne bomo kmalu zopet doživeli. Mislimo namreč, da spada "Slehernik" poleg "Kralja na Betajnovi" med najboljše igre, kar jih je Cleveland sploh kdaj videl na odru.

Ta zavest naj jim bo v tolažbo in pogum. Opravili so dobro delo, ki jim bo prišlo tako prav kot "Sleherniku" njegova.

I. A.



Issued Every
Thursday
for the Yugoslavs
in Wisconsin
*
Tedenska priloga
za Slovence v
Wisconsinu

OBZOR

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

Address
OBZOR PUBLISHING
COMPANY
Marica E. Staut,
Publisher
3601 W. Ohio Ave.
Milwaukee 15, Wis.
Tel. Mitchell 5-4373
All Communications
to



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ŽELI VSEM ČITATELJEM KOT TUDI
NAROČNIKOM AMERIŠKE DOMOVINE
IN OBZORA

MRS. RADO STAUT

BETLEHEMSKA ZVEZDA

Te dni na tisoče avtomobilov
hiti iz vseh strani Amerike in
Kanade v Betlehem, Pa., ki no-
si ime kraja Jezusovega roj-
stva, njega, ki pravi o sebi, da
je Luč sveta. To moderno kara-
vano, ki je podobna karavanam
treh modrih z vzhoda, vodi do
cilja zvezda. Ko se avtomobili
približajo temu mestu na raz-
daljo 20 milj, jih pozdravi veli-

ka zvezda, da je postavljena na
južni hrib, kjer leži mesto. Čim
bližje prihajate mestu, tem več-
ja in svetlejša je zvezda.
Kako nam to nazorno poka-
že, kako morajo hiteti naše mi-
sli in želje in čustvovanja, da
obnovimo v sebi duha, ki ga bo-
žični praznik oznanja, da bomo
deležni božičnega oznanila: Mir
ljudem na zemlji.

GREETINGS 1963

To wish that peace be with you and joy fill
your hearts and minds this Christmas
TO YOU AND YOURS
MERRY CHRISTMAS!



SAVINGS & LOAN
2701 W. NATIONAL AVE.
Milwaukee 15, Wis.

VESEL BOŽIČ
ter sreče, zdravja in zadovoljstva polno
NOVO LETO
želi vsem svojim slovenskim prijateljem

JAEGER OLDSMOBILE, Inc.

WALTER A. JAEGER, Pres.

1329 W. National Ave. Milwaukee 4, Wis.

VSEM SLOVENSKIM PRIJATELJEM ŽELIMO
VESELE IN BLAGOSLOVA POLNE BOŽIČNE
PRAZNIKE

MILWAUKEE MEMORIAL, Inc.

NAROČILA SPREJEMAMO ZA SPOMLAD

2430 W. Lincoln Ave. Milwaukee 15, Wisconsin
Tel.: Mit. 5-0248

SEASONS GREETINGS

From

CANADA DRY BOTTLING CO.

232 W. Bruce St. Broadway 1-1152

JELENC FUNERAL HOME

2316 WEST NATIONAL AVENUE

MILWAUKEE 4, WIS.

Telephone: MITCHELL 5-6065

Ljudje iščejo novih vodnikov.
Nezadovoljnost, ki se kaže prav
povsod, hoče zadoščenja. Ljudje
iščejo sreče, počitka. Zdvojeni
v dno duše, razočarani nad
vsem, nikomur več ne verja-
mejo. Vsakdanje skrbi in teža-
ve napravijo človeka zaprtega
vase in neobčutnega za boleči-
ne in potrebe bližnjega. Betle-
hemska zvezda kaže pot k no-
vorojenemu Otroku, ki se ime-
nuje Čudoviti, Svetovalec, Oče
prihodnjega veka, Knez miru.
Morda do sedaj nismo iskali
odgovora svojim problemom na
pravem kraju.

Na božični večer sem vedno
rad prižgal svečke na božič-
nem dreveščku. Tedaj smo u-
gasnili druge luči in zapeli sta-
re prelepe božične pesmi. Ta-
krat mi je migljajoč plamenček
sveček povedal več kot vse knji-
ge. Čutil sem, da moram odvre-
či od sebe vso navlako slabih
navad, jeze, slabe volje. Takrat
sem se zavedal, da božič prav-
zaprav ne sme biti praznik vri-
skanja, ampak tihote in luči. Le
v tihoti slišimo božji glas.

Ob pogledu na goreče sveče,
so mi misli romale v Betlehem,
kjer se je rodil Sin božji, ki je
podoba hlapca nase vzel, da bi
bil nam enak in nas dvignil po
svojem ponižanju. Srca pretre-
sujoča novica je: Danes vam je
v mestu Davidovem rojen Zve-
ličar, ki je Kristus Gospod. Ob
tej novici vzklika sv. Pavel:
Prikazala se je ljudomilost Go-
spoda, Boga našega. Kristus je
odgovor na hrepenjenje src.

Zvezda nas vodi k tistemu,
ki pravi o sebi: Kdor hodi za
menoj, ne hodi v temi. Dovolj
jasno je to povedano za vsake-
ga, ki zares želi najti pot iz za-
motanosti vsakdanjih težav in
preizkušenj.

V dnevni borbi za vsakdanji
kruh in v želji pridobiti si čim
več časnih dobrin, radi pozabi-
mo, da je še kaj drugega kot to,
kar imenujemo uspeh, napre-
dek, življenje. Na sveti večer se
pojavi še druga misel, pojavi se
resnica, ki odkriva, da je vsa
borba življenja zaman, če ni
končnega cilja, ki ga pokaže
Gospod z besedami: Jaz sem
pot, resnica in življenje. Ko bo-
mo odprli srce tej resnici, temu
Kristusu, nam ne bo več težko
iti k jasnicam in reči: Molimo te
Gospod. Če se bomo znali na-
praviti ponižnega z njim vred,
bomo z njim vred tudi veliki.

Starček Simeon je napovedal:
Ta bo postavljen v padec in
vstajenje mnogih. Ob njem se
ločijo duhovi. Mnogi so se že
prizadevali, da bi ga uničili,
spodkopali njegov vpliv, zani-
kali ga kot Odrašenika. Mnogi
so že mislili, da je premagan, in
tedaj je mogočno pahnil s pre-
stola in povihal nizke. To, kar
je majhnega v očeh tega sveta,
si Bog navadno izbere, da dose-
že velike reči. Če nas je božič-
ni duh zares prevzel, je to zna-
menje, da smo se odločili za
Kristusa. Prenesimo tega duha
v vsakdanje življenje in napra-
vili bomo iz samega sebe nove-
ga človeka.

Po svetem krstu smo postali
Kristusovi. Kako čudno bi zve-
nela beseda sv. Janeza, ko pravi
o Jezusu: Med svoje je prišel,
a njegovi ga niso sprejeli. Zato
ne sme Luč, ki je posijala v te-
mo naših dni, nič več ugasniti.
Prav tako mora tudi spoznanje,
da je Kristus edini rešitelj, o-
stati živo.

— Polovico vseh smrtnih pro-
metnih nesreč, v katerih so
žrtve pešci, se dogodi od šestih
zvečer do polnoči.

Sem in tja po Milwaukee

Pretekli petek je umrl 68 let
stari John Bojantz s 2453 S. 124
St. Zapustil je ženo Mary, roj.
Lončarič, hčere Mary Cole-
man, Carolino Kuge in Janet
Ruh, dva brata in tri sestre (v
starem kraju). Pogreb je bil iz
Ermenčevega pogreb. zavoda v
cerkev Marije Pomočnice krist-
janov na pokopališče Sv. Kri-
ža. Pokojni je bil član Društva
Najsv. Imena, Sv. Janeza št. 65
KSKJ in Bled št. 2 JPZ Sloga.

V nedeljo, 15. decembra, je
umrl 80 let stari Frank Pucel
z 2131 E. 90 St. Zapustil je
hčer Mary, v starem kraju pa
brata Martina. Pogreb je bil iz
Ermenčevega pogreb. zavoda v
cerkev sv. Janeza Ev., nato na
pokopališče Sv. Križa.

Naj oba počivata v miru.

V farni dvorani pri Sv. Jane-
zu bodo tudi letos priredili sil-
vestrovanje in skupaj čakali
novo leto. Vstopnina za osebo
\$3.50. V to je vključena večerja,
prosta pijača in ples. Vsi vab-
ljeni!

Pri Sv. Janezu bo v postu sv.
misijon v tednu od 15. do 22.
marca. Slovenci v Milwaukeeju
in okolici so že sedaj na to opo-
zorjeni in vabljeni!

Na farni seji pri Mariji Po-
močnici Kristjanov v West Alli-
su je bilo sklenjeno, da bodo
prihodnje leto začeli pozidati
novo cerkev in župnišče. Za za-
četek bo treba odšteti najmanj
\$90.000. Nova cerkev je potreb-
na in prepričani smo, da jo bo
fara z dobro voljo in skupnim
delom dosegla.

One, ki prejemaajo že pokoj-
nine v okviru Social Security,
pa še delajo, opozarjamo, naj
svoj zaslužek prijavijo na So-
cial Security urad, kjer se bodo
domenili o zmanjšanju pokojni-
ne za čas zaslužka, če nočejo,
da jim bodo kasneje odtegnili
pokojnino tako dolgo, kolikor
bodo sedaj preveč prejeli. Kdor
ni star še 73 let, sme zaslužiti
do \$1500 na leto, ne da bi mu
zmanjšali pokojnino pri Social
Security. Vse podrobne infor-
macije dobite v uradu S.S. na
4331 W. Oklahoma Ave.

Milwaukee Gas Light Co. je
plačala državi Wisconsin na ra-
čun "utility" davka \$3,481,696
za tekoče leto. Mesto Milwau-
kee je dobilo od tega \$1,771,222.

V ponedeljek zjutraj smo
imeli pri nas —2 F., kar je že
kar hud mraz, če pomislimo,
da se bo zima začela šele 22.
decembra. Zopet bomo orali in
odmetavali sneg. Ne bo nam pa
zato treba — kositi trave.

Vesele božične praznike in
srečno novo leto želim vsem čit-
ateljem Ameriške Domovine in
še posebej čitateljem OBZORA!

Zgodba o malem Tarzanu

Kakor vse kaže, se je na Ce-
lebesu ponovil vsaj začetek
zgodbe o Tarzanu, dečku, ki so
ga vzredile opice in ki ga mno-
ge mladinske povesti opisujejo
kot "kralja džungle". Policijske
oblasti na Celebesu so sporoči-
le v Djakarto, da so našli trile-
nega dečka, ki so ga ukradle o-
pice, ko mu je bilo nekaj ted-
nov, in vse do nedavnega skr-
bele zanj med vejami pragozd-
nega drevoja.

Nekaj prebivalcev vasi ob ro-
bu džungle v južnem delu Ce-
lebesa — poroča indonezijska
agencija Antara — je opazilo
veliko opico, ki je nosila v na-
ročju otroka in je skušala lju-
dem uiti globlje v gozd. Ko je
videla, da so ji zasledovalci že
nevarno za petami, je izpustila
za svoje moči pretežkega otro-
ka in jo ucvrla v grmovje.

Preiskava je pokazala, da gre
za dojenčka, ki je pred tremi
leti na vsem lepem izginil iz hi-
še na robu džungle. Po poroči-
lih Antara se najdeni deček
vede tako kot opica: uživa sa-
mo surovo hrano, najraje ima
sadje; za poskušnjo so mu dali
riž, pa ga je takoj izpljunil;
pod pazduho se praska z noga-
mi. V bolnišnici, kjer pazijo
nanj zaradi pregleda in razi-
skav, se je kmalu navadil na
ljudi in se že odziva na ime
"Rimba" (pragozd).

Havaji priključeni ZDA l. 1897

Havajski otoki so bili uradno
priključeni Združenim državam
12. avgusta 1897, leta 1960 pa so
postali 50. država Unije.



PRI PREGLEDU — V Švici izdelujejo plastične tan-
ke za industrijsko rabo. Na sliki vidimo tak tank in stro-
kovnjaka, ki ga pregleduje, če je v redu in morebiti kje ne
pušča.

Gimbels
Schusters

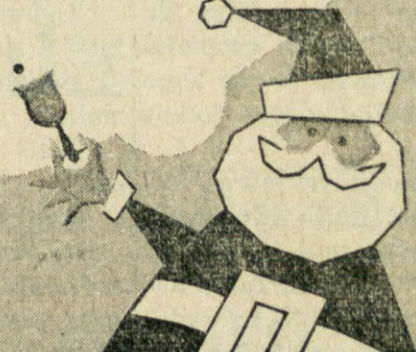


A
MERRY
CHRISTMAS

&

A
HAPPY
NEW
YEAR

DOWNTOWN
CAPITOL COURT
MAYFAIR — SOUTHGATE
3RD ST. — MITCHELL ST.
PACKARD PLAZA
HILLDALE-MADISON



SEASON'S GREETINGS
FROM

SCHAFF
FUNERAL HOME

SEASON'S GREETINGS
to all
SLOVENIAN FRIENDS
from

A. & P. SUPER MARKETS

V SAMOTI

(Božična pripovedka. — Spisal Ivan Cankar.)

Vstal je in se je opotekel do duri. Truden je bil, zaželel si je počitka, povrnil bi se rajši na gorko stelo, odkoder je bil vstal.

"Ne smem počivati zdaj, nikoli bi več ne vstal. Ne smem prespati svetega večera; nobena več ne doživim, ne smem prespati poslednjega."

Odpri je vrata, stopil je v visoki sneg in je omahoval po cesti počasi in trudoma. Kmetica in hlapec sta stala na pragu.

"Glej ga, vstal je!"
"Naj gre!" je odgovoril hlapec. "Ni dobro imeti tuje- ga človeka v hlevu."

"Zaspal bo v snegu še to noč; Bog se ga usmili!" je vzdihnila kmetica in je gledala za njim.

Popotnik je videl hiše na desni, na levi ob poti, tudi cerkev je gledal na holmu.

Pred njegovimi zamegleli- mi, trudnimi očmi so se hiše zibale, okna so gledala kakor velike, slepe oči in ljudje, ki so prihajali mimo in stali pred hišami, so se majali kakor pijani in nobenega obraza ni mogel razločiti natančno.

Nenadoma ga je zgrabil nekdo za roko ter mu je zaklical prav na uho:

"Hej, ti, kaj nisi Lužar-jev?"

Popotnik se je vzdramil ka- kor iz sanj. Ugledal je pred sabo debel, prijazen obraz. In v tistem hipu, ko je slišal po- potnik svoje ime, so se strez- nile njegove misli, srce ga je zabolelo in pogledal je v tla.

"Nisem."

"Kako da nisi? Saj si pil pri meni za odhodnico, ko si se napravljal v svet! Kako pa je bilo tam zunaj? Kod pa si vse hodil? Stopi no malo k nam; toplo je v izbi in ves si premražen."

"Truden sem," je odgovoril popotnik s tihim glasom in se ni ganil.

"Zato pa stopi v izbo, da se odpočiješ!" se je zasmejal krčmar. Prijel ga je za roko ter ga je peljal v izbo kakor otroka.

"Saj še hoditi ne moreš več, pa bi romal dalje, Bog vedi kam. Kar lepo sedi, pa pij, pa pripoveduj! Ampak, fant, hu- do si se izpremenil; še čuda, da sem te spoznal. Postaral si se, Bog se usmili, za dvajset let!"

Krčmar je umolknil; videl je popotnikov bolni, upali obraz, njegovo premočeno, obnošeno obleko in je pomis- lil: "Ni se mu godilo najbolj- še, ni se vrnil bogat; za srečo se je napotil, pa je srečal smrt."

Popotnik ni izpregovoril besede.

"Zakaj tako molčiš? —Kaj ne maraš vina? Ves leden si; požirek žganja ti bo dobro storil. Izvrni! — O, siromak, roka se ti trese kakor star- cu!"

Polovico je razlil, polovico je izpil in kri mu je stopila v lica.

"Truden sem!" je izprego- voril vdruživ, naslonil se je na mizo in je zatisnil oči.

Ni zaspal. Njegove misli se niso umirile, temveč blodile so po čudnih potih.

Zazdelo se mu je nenado- ma, da počiva pod milim ne- bom, daleč onkraj morja. La- čen in truden se je bil skril na dvorišče nedozidane hiše. Ka- meň mu je bil vzglavje, zem- lja mu je bila postelja. Ležal je in je premišljeval ves o- tožen: "Toliko ljudi je našlo srečo, toliko rok je našlo de-

la; le moje roke so obsojene, da počivajo in sreča beži pred mano. Preslaboten sem pač in prelah in moje srce je brez poguma, zato ker se mu toži po domu."

Nato se mu je zdelo, da se- di v veliki izbi. Izba je brez pohištva, nobene slike ni na slabo pobeljenih stenah; a vsenaokoli ob zidu dolge klo- pi in na klopch človek ob člo- veku. Vsi krepki ljudje v ob- nošenih oblekah; skrb lezi na osornih obrazih, nemirno in zlovoljno gledajo oči. On sedi v kotu v polumraku, sloni ob zidu in dremle. Drug za dru- gim odhaja s krepkim korakom, vedrim obrazom; on ostane sam, zakaj nihče ne rabi njegovih rok. In premiš- ljuje: "Tujec prihaja za tuj- cem; šele včeraj je prišel od morja sem, Bog vedi odkod, in danes bodo že delale nje- gove željene roke, jutri že bo našel srečo, ki jo je bil prišel iskat. Mojih rok ne rabi nih- če, preslabotne so, komaj da še lomijo kruh. Nihče se ne ozre na me, — čemu sem ust- varjen? Nihče me ne pokliče, — čemu živim? Kje je sreča, ki sem jo šel iskat?"

Dalje so blodile njegove misli, polne bolečine in brez- dušnosti. Na ravnem polju le- ži, ob veliki cesti, hladen je- senski večer je, mrzle zvezde sijejo, sever ziblje golo drevje ob poti. Zavija se v tanko suknjo popotnik, trepeče od mraza in premišljuje: "Kje je sreča, ki sem jo šel iskat in sem jo iskal po širokem sve- tu? Ni je sreče za me, umira- jočega; ni je sreče razen ene. O, da bi dospel do doma, da bi videl še enkrat materin obraz!"

Popotnik je zavzdihnil v blodnih mislih, v nemirnih san- njah. Zdelo se mu je, da sliši glasove; kakor iz velike da- ljave govore v komaj razloč- ne besede:

"Oče mu je umrl, siroma- ku!"

"Sestra mu je umrla, siro- maku!"

"Mati mu umira, siroma- ku!"

"Bog se ga usmili!"

Popotnik se je prestrašil in vzdramil se je. Ozrl se je na- do: svetla izba, za mizo go- stje in polni kozarci pred nji- mi.

"Dober večer!" ga je poz- dravil krčmar. "Pašeno si za- dremal in celo govoril si v spanju. Zdaj boš pa kaj ve- čerjal; noč je že."

Popotnik je vstal izza mize; vrtilo se mu je v glavi kakor bi bil pijan in pred očmi se mu je bleščalo. Pomaknil je klobuk na čelo in se je obrn- nil proti durim.

"Kam pa, kam?" se je za- čudil krčmar. "Zdaj ne boš hodil dalje, še sto korakov ne zmores, kakor si. Ostani čez noč, pa se napoti jutraj v hribe, drugače pogineš v za- metih."

Popotnik je postal pred durmi in je izpregovoril z zlovoljnim glasom:

"Mudi se mi, ne morem da- lje počivati. Bog vam povrni pa lahko noč!"

Oglasil se je kmet izza mize:

"Kaj si res ti Lužarjev?"

"Nisem!" je odgovoril po- potnik osorno.

"Poznam ga!" je vzkliknil krčmar. "Zakaj pa tajiš? Saj nisi nikogar ubil."

(Dalje prihodnjik.)

— Chesapeake Bay je 185 milj dolg in 30 milj širok.

Pismo ravnatelja Sloven- ske šole pri Sv. Vidu staršem šolarjev

Cleveland, O. — Dragi starši otrok slovenske šole! Predvsem Vam voščim vesele božične praznike! Naj božje Dete prine- se v Vaše družine tisto veselje, ki ga svet ne more dati, in naj Vas božji blagoslov spremlja tudi v novem letu.

S prihodnjim mesecem bomo že stopili v drugo polovico šol- skega leta. Kako hitro čas beži! Letos je v slovenski šoli vpisa- nih 180 otrok, to je več kakor kdajkoli prej. Dosedaj je bilo še vsako leto število učencev večje. Poleg tega pa z veseljem ugotavljamo, da je tudi zani- manje za slovensko šolo večje. O- troci prihajajo bolj pripravljeni v šolo in tudi bolj vestno pišejo domače naloge. Seveda je še vedno marsikaj, kar se da iz- boljšati. Uspeh slovenske šole namreč zavisi v veliki meri od tega, koliko se starši zanimajo za napredek svojih otrok. Ka- kor vidite, prinašajo otroci vsak teden domov tiskane pole, po katerih lahko ugotovite, česa so se v šoli učili in tudi kaj imajo za domačo nalogo. Tako ni pre- več težko nadzirati, če so otroci napravili svoje domače naloge in če so se naučili, kar je bilo treba. Pripravljanje teh tiska- nih pol zahteva veliko dela, ki ga vestno opravljajo naše po- žrtvovalne učiteljice.

Za otroke pa je važen tudi drug način vaje v slovenskem jeziku — šolske prireditve. Pri vsaki prireditvi se morajo o- troci dobro naučiti svoje vloge; pri tem se seznanijo z novimi izrazi in se jih tudi nauče pravilno izgovarjati in uporabljati. S tem se množi njihov besedni zaklad. Poleg tega se pa nauče pri prireditvah tudi javno na- stopati, kar je zelo važno za prihodnje življenje in kulturno udejstvovanje naših odrov, zbo- rov, organizacij in kulturnih u- stanov. Tudi tu je razveseljivo videti, kako se Vi, starši, za te prireditve zanimate in spodbu- jate svoje otroke. Zato tako le- po uspevajo. Najlepsi zgled je preteklo miklavževanje. Ne vem, če je že kdaj toliko ljudi pomagalo, zato še nikoli ni bilo tako lepega uspeha.

Slovenska šola pripravi vsako šolsko leto po tri prireditve: miklavževanje, družabni večer in materinsko proslavo. Sedaj smo pred družabnim večerom, ki bo 25. januarja 1964. Na spo- redu bo dobra večerja — kaj bo, bodo določile kuharice. (Od- rasli: \$1.50, otroci: 50c.) Takoj po večerji bodo nastopili vsi šolski otroci s pesmimi, ki so se jih naučili pri petju v šoli. Po- tem bomo pa videli par slik iz življenja slovenske šole. Veliko prireditev je že imela slovenska šola v desetih letih obstoja. Go- tovo bo zanimivo videti, kakšni

so bili takrat tisti otroci, ki da- nes že obiskujejo univerze in ko so nekateri celo že poročeni.

Kdor je prišel na prejšnje družabne večere, ve, da je bilo res zabavno — tudi letos bo ta- ko. Vstopnice za odrasle in o- troke se dobijo pri odbornikih Odbora staršev.

Father Martelanc

Iz življenja pionirjev

CLEVELAND, O. — V nede- ljo, 24. novembra, je bil prav lep jesenski dan. Nisem imel obstanka doma, domislil sem se, da bi obiskal svojega dolgolet- nega prijatelja, ki živi na za- hodni strani velikega Clevelan- da.

Pognal sem železnega konjiča in se popeljal k Mihaelu Verbi- ču, 3543 W. 63 St., kateri je bo- lan že več kot deset let. Ko sva se veselo pozdravila, sem ga vprašal, kako živi.

"Kar v božjo voljo sem se vdal, desna stran je ohromela, da brez dolge palice niti po hi- ši ne morem hoditi," mi je o- govoril Mike.

Naš bolnik je doma iz vasi Mengeš, fara Primskovo pri Li- tiji. Kako je bilo doma, sem ga vprašal.

"Dobro je bilo, dokler sem bil doma. Leta 1913 sem, kakor vsi fantje pod bivšo Avstrijo, dobil listek za vojaški nabor. V Li- tiji, kamor smo spadali, so me u- radniki naborne komisije samo malo pogledali in dejali: dober je, k dragonarjem pojde za štiri leta. V jeseni istega leta sem

zapustil starše, brate in sestre, malo žalosten in malo vesel od- šel v Ljubljano. Po vseh cere- monijah so me z drugimi fanti poslali v Maribor k dragonar- skemu oddelku. Vojaščina je težka šola, učiti se nemško, kroti- ti konje in drugo. Pa je bilo včasih tudi prijetno. Žal se je že leta 1914 začela prva svetov- na vojna. Kako je bilo v vojski, pa ne bom pripovedoval, ker bi iz tega lahko nastala cela knji- ga. Kmalu po izbruhu vojske je odšel naš regiment v Galicijo. Kolikokrat sem prejezdil široke planjave, k sreči me svičenke niso poljubljale, le enkrat je priletela krogla in me malo ra- nila. Hvala Bogu sem se v o- strem galicijskem mrazu zelo prehladil, da sem bil dalj časa v vojaški bolnici. Ker me bole- ben le ni hotela zapustiti, sem dobil dopust za 18 tednov, da sem se pozdravil. Zopet so me poklicali v Ljubljano in zdrav- nik me je pripoznal za zdrave- ga. Poslali so me nazaj v Ma- ribor k mojemu oddelku in zo- pet v Galicijo na fronto. Prišel je zaželeni 11. november 1918 in vojne je bilo konec. Domov smo odhajali v popolnem neredu, kakor je kdo mogel in znal."

"Nato sem bil nekaj časa do- ma, nakar sem se javil k oro- žnikom. Služil sem pod novo dr- žavo Jugoslavijo, v okolici Ljubljane. Leta 1924 sem prejel od rojaka Ignaca Štepanca pismo, da naj pridem v Ameriko. Vlo- žil sem prošnjo za dopust iz o- rožniške službe, katera je bila ugodno rešena. V poletju leta



DEKLE S CVETIEM — Ko kažejo v enem izmed kino- gledališč Dunaja "My Fair Lady", prodaja druga preko ceste nemoteno razno cvetje.

Lepo božično darilo!

Ali imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki ne do- biva še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič in mu naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu boste zelo ustregli.

Ako to storite, bomo novemu naročniku mi poslali lepo božično karto obenem z božično številko ter ga ob- vestili, da mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite spodnji kupon in priložite denar za na- ročnino obenem z natančnim naslovom novega naročnika.

K U P O N

Ameriška Domovina
6117 St. Clair Ave.
Cleveland 3, Ohio

Prosimo, da pošiljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči naslov:

Ime

cesta

mesto in država

Za to darilo pošiljam znesek \$.....

Moje ime je

Moj naslov je

mesto in država

V SLOVENSKI GOSTILNI

SILVER BAR INN

5925 ST. CLAIR AVE.

Je ples vsako soboto zvečer od 9. ure dalje. Igra domača slovenska godba. Pridite in poveselite se ob vseh zvokih, ob dobri kapljici, okusnem prigrizku in prijazni postrežbi.

Na veselo svidenje še to soboto! TONY KRISTAVNIK, lastnik

1924 sem odšel v Ameriko in se naselil na zahodni strani Cle- velanda. Dobil sem delo v mes- nici in delal, dokler me ni bo- lezen prisilila, da sem službo pustil. Leta 1944 sem kupil hi- šo, v kateri stanujem še sedaj. Toda hiša brez gospodinj je pusta. Imel sem srečo, da sem spoznal prijazno deklico Anto- nijo Polh, ki je doma iz Bre- žic. Vse bi bilo dobro, ko bi bilo le zdravje. Že deset let sem ne- sposoben za delo," mi je pravil zgovorni rojak.

Dokler je bil Mihael Verbič pri zdravju, je bil zelo aktiven pri društvih. Več let je bil predsednik Društva sv. Križa št. 214 KSKJ, več let je bil pe- vec pri zboru Zvon. Tudi pri Slovenskem domu je bil akti- ven.

Res, težko je, če človeka obi- šče neozdravljiva bolezen. Mi- ke vse voljno trpi. Dobra ženi- ca mu lepo streže in skrbi zanj.

Tebi, dragi prijatelj in zna- ec še iz domovine, želim, da se Te Bog usmili, da bi toliko ozdravil, da bi na jesen življe- nja mogel iti vsaj brez palice iz hiše. Vse Tvoje dolgo trpljenje na zemlji bo bogato plačilo po smrti. To Ti želi Tvoj prijatelj Jakob Resnik

Eden ali dva morilca predsednika Kennedyja?

WASHINGTON, D.C. — V raznih družbah veliko razpravlja- jo o tem, ali je umorjeni Os- wald res sam streljal na pred- sednika Kennedyja 22. novem- bra v Dallasu ali sta bila le dva. Prvotno so trdili, da so padli samo trije strelji, od kate- rih prvi je zadel predsednika Kennedyja v vrat — po sodbi zdravnikov od spredaj — drugi guvernerja Connallyja in tretji predsednika Kennedyja v gla- vo. Ta zadnji strel je bil smr- ten, med tem ko prvi ni bil.

Če bi bil predsednik takoj po tem strelu padel na dno avto- mobila ali če bi ga kdo tja po- rinil, kot je to storil čuvár pod- predsednika Johnsona, bi bil Kennedy nemara ostal živ.

Casnikarji in drugi privatni opazovalci in proučevalci aten- tata prihajajo sedaj do prepri- čanja, da so bili izstreljeni štir- je strelji. Od teh naj bi bil eden zadel predsednikov avto spredaj v zaščitno steklo. Očitno je, da štirih streliv v kratkih 5 ali 6 sekundah ni mogel izstreliti en sam človek, torej sta morala biti — dva. Ljudje razpravljajo, ugibljejo in "dokazujejo", FBI, predsednikova varnostna stra- ža in dallasška policija pa mol- če. Tudi to vprašanje bo razči- stila še posebna komisija pod načelstvom vrhovnega zveznega sodnika Warrenja, ki predsedni- kov umor raziskuje.

Hruščev naj pomilosti nacističnega zločinca Schiracha?

MOSKVA, ZSSR. — V znani mednarodni ječi v berlinskem predmestju Spandau, ki je edina te vrste na svetu in ki jo stražijo ruski, ameriški, angle- ški in francoski vojaki, živijo še trije nacistični zločinci, ki so bili obsojeni v nuerenberškem procesu: Hitlerjev namestnik Hess, obsojen na dosmrtno je- čo, minister za narodno obram- bo Speer, obsojen na 20 let, in voditelj nemške nacistične mla- dine Baldour von Schirach.

Schirach bi moral biti zaprt še tri leta, pa je postalo njego- vo zdravje tako rahlo, da so ga morali prepeljati v bolnico. Se- daj se je malo popravil in je bil prepeljan nazaj v ječo. Schirachovi prijatelji so začeli akci- jo, naj bi zavezniki Schiracha pomilostili. Vse je sedaj odvis- no od Hruščeva, kajti ostali za-

vezniki se pomilostitvi ne upi- rajo.

Johnsonov človek zma- gal pri volitvah v Kon- gres

AUSTIN, Tex. — Pri poseb- nih kongresnih volitvah v vol- livnem okrožju, ki ga je 11 let zastopal v Predstavniškem do- mu sedanji predsednik ZDA Johnson, predno je bil izvoljen v Senat, je pretekli torek zma- gal njegov osebni prijatelj in politični svetovalec demokrat J.J. Pickle.

Pri primarnih volitvah 9. no- vembra sta dobila največ glas- ov Pickle in republikanec Jim Dobbs. Pri glavnih volitvah je Pickle zmagal z več kot 10,000 glasovi večine, čeprav njegova zmaga pred umorom Kennedy- ja ni bila tako gotova.

Načelnik glavnega stana gen. M. Taylor v Indiji

NEW DELHI, Ind. — Gen. Maxwell D. Taylor, načelnik skupnih glavnih stanov oboro- ženih sil Združenih držav, je prišel v ponedeljek sem na raz- govore z letalskim maršalom A. M. Engineerjem in predsedni- kom vlade Nehrujem.

Gen. Taylor se je včeraj raz- govarjal s predsednikom vlade Nehrujem o vojaškem položaju Indije, o pomoči in orožju, ki so jo Indiji dale Združene države, in o novih potrebah na tem področju.

Vožnja preko Atlantika

"Kako Vam je ugajala po- morska vožnja v Ameriko, go- spa?"

"Čudovito! Če bi ne imela ves čas morske bolezni, bi sploh ne opazila, da se peljem čez mor- je."

MALI OGLASI

Stanovanje v najem

Na 6026 St. Clair Ave., 2 spalnici, kuhinja, dnevna soba in kopalnica. Vse prenovljeno, lepo, čisto poslopje. Kličite IV 1-4888 ali IV 1-6832. (246)

V najem

Stiri prenovljene sobe s po- polnoma novo kopalnico, par- kališče, na St. Clair Ave. in 55 St. Vprašajte na 1353 E. 55 St. tel. IV 1-5380.

—(247)

V najem

4 sobe oddamo odraslim, spodaj, zadaj, parna gorkota, vroča voda. Za \$45.00. Na 7208½ St. Clair Ave. HE 2-2041. (246)

NAPRODAJ

Privlačna dvodružinska hiša, fino zgrajena, 4 sobe spodaj, 4 zgoraj, tipa bungalov, 2 garaži, v prvovrstnem stanju, na Arrowhead Ave. od 185 ceste, se proda za 18.500.

Na Harland blizu E. 185 St. se bo gradil nov bungalov.

Interesenti naj kličejo

KNIFIC REALTY IV 1-9980

Stanovanje v najem

V okolici Grovewood in E. 173 St. 3-sobno stanovanje, zgoraj, gorkota, vhod spredaj in zadaj, lep vrt. Za enega ali dva odrasla. \$60.00. IV 1-1808. (245)

Karpenter

Izvršujem vsakovrstna hišna popravila; tudi vodno nape- ljavo. Delo zajemčeno. Cene zmerne. Kličite po 6. uri, LI 1-4337. (13,17,19 dec.)

Carst Memorials

Kraška kamnoseška obrt
EDINA SLOVENSKA IZDELOVAL-
NICA NAGROBNIH SPOMENIKOV
15425 Waterloo Rd. IV 1-2237

ČE BI SE ZAČEL TAJATI TEČAJNI LED?

Preobrat med ledenimi in vročimi dobami na zemlji je po novejših raziskavanjih odvisen od nihanja množine ogljikove kisline v zraku. Dognano je, da so nastopile ob bruhanju večjih ognjenikov, ki so napolnili zrak z ogljikovo kislino toplejše dobe; nasprotno pa je v dobah mirovanja ognjenikov temperatura padla. Tako so za diluvialne dobe ognjeniki popolnoma mirovali, dočim so sredi terciara izredno močno bruhalo ter se je s tem tudi temperatura dvignila.

Zvišanje temperature je povzročilo naravno premikanje ledenikov zaradi tajanja, in s tem se je tudi dvignila morsk gladina. Ta pojav je bil za prebivalce zemeljske kopnice velikega pomena, ker svetovna morja niso mogla sprejeti velikih množin vodovja s tečajnega ozemlja.

Vedno se je premikala naša zemlja s soncem in vsem osta-

lim planetnim sistemom skozi raj popolnoma po liniji skozi vseмирje proti ozvezdju Herkulesa. Na tej poti je prišla zemlja v različna področja nebesnega prostora in je bila izpostavljena različnim temperaturam neenako vročih zvezd, od česar sta bili potem odvisni klima in podnebje na zemlji. Kakor je dognano, zadostja za spremembo toplotnega stanja na našem planetu in za preobrat naših klimatskih odnosov le majhna toplotna razlika nekaj 10 stopinj v vsemirju. Ta preobrat je za nas toliko večje važnosti, ker obstojajo v vsemirju mesta, ki so obljubena z velikimi množicami zvezd, o katerih lahko s precejšnjo gotovostjo domnevamo, da nihajo v mejah vseмирske temperature.

Ne moremo si točno predstavljati, kaj bi bila posledica, če bi zemlja pri svojem potovanju skozi vseмирje zašla v tak "kozmični oblak". Po ra-

čunih ameriškega znanstvenika Williama I. Humphreysa bi zadostale že tri stopinje za povišano temperaturo, pa bi zemlja doživela katastrofo. Polarno ozemlje namreč vsebuje ogromne količine voda, ki pa so vklejene v led, in ki bi se pri povišanju temperature razlile v svetovna morja. Če vzamemo, da vsebuje Južni tečaj 13,760,000 kub. kilometrov ledu in Gronlandija 2,920,000 kub. kilometrov, potem dobimo za obe ledeni deželi ogromno vsoto 16,630,000 kubičnih kilometrov ledu. Če bi se ta led raztopil, bi se morska površina 357 milijonov kv. km, zvišala za 50 metrov.

Tako zvišanje morske gladine bi imelo za posledico poplavljanje vseh kontinentov. Vzhodna obala USA s svojimi pomembnimi pristanišči in velemesti bi se pogreznila v valovih in le vrhovi nebotičnikov bi še gledali iz njih. V Evropi bi bile enake posledice; London in večji del Anglije bi se potopil, Holandska bi sploh izginila. Valovi Sredozemskega morja bi prodrli daleč v Saharo, in črno morje bi se združilo s Kaspijskim. V obljubljenih ravninah Azije, in tam kjer sedaj žive milijoni, po dolinah Indije in Kitajske, bi množina raztopljenega ledu stvorila nova morja in mnogi otoki bi izginili. Marsikateri dežele in države bi bile pokrite z vodami in lice naše zemlje bi se popolnoma spremenilo.

Naj predpostavljamo kar koli že, eno je gotovo, da je taka zemeljska katastrofa vedno možna. Kdo more zanikati razne druge kozmične vplive, da omenimo le intenzivnejšo sončno pripeko!

Iz astrofizike vemo, da doseže zemljo le majhen del energije, ki jo sonce izžareva in da znaša srednja letna temperatura za Evropo +13 stopinj C — brez sončnega vpliva pa bi znašala —73 stopinj C, dočim bi močnejša sončna pripeka povišala srednjo letno temperaturo in posledica tega bi bilo taljenje tečajnega ledu. Od nihanja sončnega izžarevanja in temperature je odvisno vse naše življenje in ne vemo še kakšna usoda čaka zemljo.

Rojak iz Connecticuta piše

Shelton, Conn. — Ko sem čital v Ameriški Domovini dopis, katerega je poslala ga. Agnes Benčan, čeprav jo osebno ne poznam, vendar moram priznati, da ima ta gospa prav, ko piše, da bi se Slovenci mogli bolj zanimati za naš časopis.

Tako sem se jaz odločil, da napišem nekaj za Ameriško Domovino in za njene čitatelje. Jaz in vsa družina komaj čakamo, da dobimo časopis — da izvedemo, kako se svet suče, vse drugače kot pred 50 leti.

Kako naj beremo časopis, kateri nima poročevalcev in če bi vsi rekli, kaj meni mar, jaz to besedo sovražim. Vsak bi se moral zavedati in po moči prispevati za dobro stvar.

Jaz, ki to pišem, sem upokojenec brez penzije, pač ni bil vsak človek rojen pod srečno zvezdo. Jaz in moja žena živiva že od l. 1959 pri sinu in snahi, katera lepo skrbita za naju, da nama, kot razmere dopuščajo, nič ne manjka, za kar sva jima iz srca hvaležna. Lepo ni, če ni v žepu nič cvenka, glavno je vendar zadovoljstvo in mirno življenje na starost.

V petek, 22. novembra, je bil za celo Ameriko in za ves svobodni svet usoden in žalosten dan, ko je morilecva kroglja pretrgala nit življenja našemu mlademu in nade polnemu prezidentu Kennedyju. S tem dopi-

som bom, kar od dneva po umoru časopisi in razne revije poročajo in komentirajo umor, kratak.

Ko smo pred tremi leti gledali na televiziji slavnostni spreved po Pennsylvania cesti, ko se je na čelu vozil novi prezident, proti Beli hiši, da prevzame vlado, mu je na milijone zastav plapolalo v pozdrav, množica ga je pozdravljala. Videli smo slovesno prisego, da bo vestno vršil in izpolnjeval svoje dolžnosti kot predsednik velike in močne države. To je tudi storil. Morda ravno radi tega je bil žrtev fanatikov ali ekstremistov.

Na televiziji smo tudi prisostvovali pogrebu prezidenta, ko se je vil mrtvaški spreved po prav isti Pennsylvania cesti, po kateri se je pred tremi leti vozil predsednik Kennedy, da prevzame vlado dežele.

Prezident je bil velik demokrat, da bi ga le posnemali tudi drugi državniki. Vsak teden smo ga videli na televiziji, ko je imel tiskovno konferenco ali se je v Beli hiši. Vedno je bil nasmejan, preprost kot vsak drugi državljani. Nikdar ga niso videli v kaki uniformi ali z odlikovanji.

Kakšna žalost mora biti še posebno za ženo in otroke, starše, čeravno nimajo gmotnih skrbi za bodočnost. Jaz mislim, da je največje bogastvo za družino, če ima dobrega očeta, tak oče je bil prezident.

Jesen smo imeli zelo lepo. Na 2. decembra so se javili božji slikarji in so celo okolico pobarvali in pregrnili z belo odejo. Danes, ko to pišem, zopet sneži.

Ob koncu voščim prav vsele božične praznike vsem pri Ameriški Domovini, dopisnikom in čitateljem.

Frank Zele

Brez upanja

Neki poslanec je pisal ženi,

svojega prijatelja, ki je pred novico, da je vaš soprog odšel v par dnevi umrl. Pisal je takole: "Jaz vam ne morem popisati, kako težko mi je bilo čuti nikoli več!"

NOVO! STROH'S IZBOLJŠANI 'ZIP' VRH

STROH JE PRVI Z NOVIM GLADKIM ROČNIM ODPIRAČEM ZIP-TAB.....

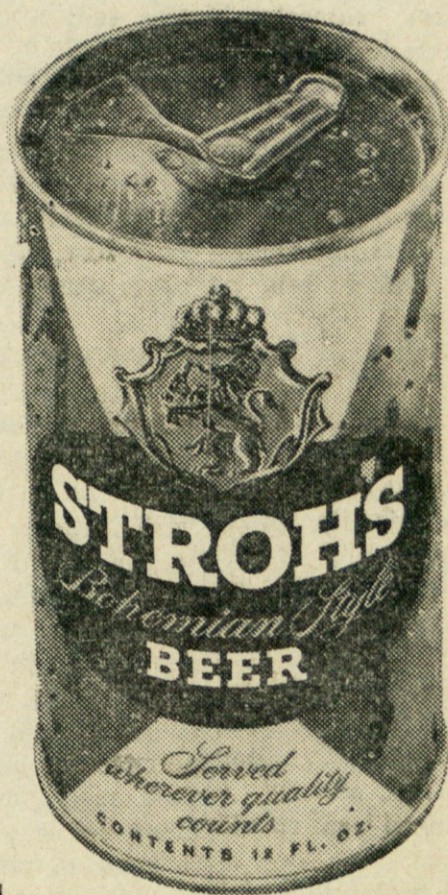
DVIGNJEN / ZAOKROŽEN / ZAVIT

DVIGNJEN / ZAOKROŽEN / ZAVIT

SVETOVNO NAJLAŽJI NAČIN ODPIRANJA!

Odpirac je dvignjen, da ga lažje primate... zaokrožen in zavit, da se lažje odpre. Sedaj je veliko bolj enostavno odpreti kanglico z ognjem-varjenega Stroha's piva. Je lahko.... mehko.... osvežujoče. Kupite zavitek s 6-kanglicami še danes!

THE STROH BREWERY COMPANY, DETROIT 26, MICHIGAN



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELITA VSEM ODJEMALCEM

FLORIAN & MARIE KONČAR — lastnika

MODEL FOOD MARKET

445 East 200. Street KE 1-7447

PRESKRIBITE SE ŽE SEDAJ ZA BOŽIČNE PRAZNIKE! IMA VEDNO NA RAZPOLAGO:

prvoklasno sveže meso vseh vrst — domače riževe in krave klobase — doma pripravljene in prekajene mesene klobase — zelodce — šunke — razno drugo prekajeno meso — grocerijo vseh vrst — domače kislo zelje in repo.

Pivo in vino ter mehke pijače. — Se lahko vzame ven.

Razpošiljamo tudi po pošti!

Se priporočata:

PRISLAN PROVISION

SLOVENSKA MESNICA STANKO PRISLAN
1147 Addison Rd. EX 1-1419

Naše posebnosti ta teden:

T BONE STEAK	1.09 lb.	SIRLOIN STEAK	89c lb.
CHICKEN LEGS	45c lb.	BABY BEEF LIVER	49c lb.

SILVESTROVO BOMO SLAVILI

in novo leto pričakali v prijetni domači družbi pri okusni večerji in dobri domači kapljici ob zvokih naše godbe v slovenski gostilni

ERSTE'S SLOVENE VILLAGE

6802 ST. CLAIR AVE.

Vse vljudno vabita lastnika Dušan in Mary Marsič

EUCLID POULTRY

V zalogi imamo vedno obiščene piščance, na kose zrezane, popolnoma sveža jajca ter vsen vrst perutnino. Pridite in si izberite!

HOWARD BAKER

549 EAST 135 STREET, EUCLID KE 1-8187



V blag spomin

DESETE OBLETNICE SMRTI NAŠEGA LJUBLJENEGA SOPROGA, OČETA IN STAREGA OČETA

Joseph Pozelnik

ki je umrl 19. decembra 1953. leta.

Let deset je že minilo, odkar si šel od nas, kako pusto je življenje, odkar Te več med nami ni!

Tamkaj bomo se združili, enkrat skupaj zopet vis, vsi Ti bomo tja sledili, Na svidenje — nad zvezdami!

Tvoji žalujoči:

ANGELA — soproga
EDWARD — sin ANGELA — hčerka
MARY — snaha DONALD ŽNIDARSIČ — zet in vnuki

Cleveland, Ohio, 19. decembra 1963.

MAY'S

DOWNTOWN
ON THE HEIGHTS
FARMINGTON
SOUTHGATE

BASEMENTS

PRODAJA!

Sloviti deški sweaterji za darila

Običajno od 5.99 do 7.99

4.99



Ogromni prihranki pri slovitih in priljubljenih deških sweaterjih. Velika izbira krojev: zapenjajo se z gumbi ali z zadrgo, nekateri so čezglavni. Enobarvni ali vzorčasti v vseh modnih barvah. Mere 6 do 18.

KLETNI ODDELEK DESKIH OBLACIL, THE MAY COMPANY, V MESTU IN PODRUŽNICAH

Za gospode in gospodiče!

TOPLO PODLOŽENE COPATE

- (A) Moške copate s trdimi usnjenimi podplati — imajo močni vinyl gornji del, bombažasto flanelno podlogo. V rjavi ali drap barvi. Samo polne mere št. 7 do 11.
- (B) Moške copate z mehкими podplati — tople podložene z bombažasto flanelo. Zgornji del iz trpežnega jelenovega usnja. Samo polne mere št. 7, 10, 12.

KLETNI ODDELEK MOSKIH ČEVLJEV, THE MAY COMPANY, V MESTU IN PODRUŽNICAH

Topla darila!

Zelo poceni!

3.49



HENRIK SIENKIEWICZ:

KRIŽARJI

Zigfrid je za hip okleval z odgovorom; v njegovi naravi je ležalo globoko sovraštvo do poljskega naroda, ležala je okrutnost, ki je v njej prekal celotno Danfelda, grabežljivost, če je šlo za red, ošabnost in lakomnost, a podlih dejanj ni bil zmožen. Bila je tudi največja trpkost in bolečina njegovega življenja, da se je v zadnjem času samostanski strogi red zaradi nesloge in obijnosti tako zrahljal, da sta izgovor in sleparstvo postala glavno in neizogibno sredstvo redovnega življenja. Zato se je Bergovo vprašanje dotaknilo najboljše strani v njegovi duši in šele po daljšem molku je odgovoril:

"Danfeld stoji pred Bogom in Bog ga sodi, a vi, grof, ako vas vprašajo za vaše mnenje, odgovorite, kar hočete; če pa vas vprašajo, kaj so videli vaše oči, tedaj povejte, da ste videli, preden smo z mrežo zajeli zblaznelega moža, na podu devet trupel razen ranjencev, a med njimi trupla Danfelda, brata Gottfrieda, von Brachta, Hugona in dveh plemiških mladeničev... Bog jim daj večni mir, amen!"

"Amen! Amen!" so vnovič ponovili novici.

"In povejte tudi," je dodal Zigfrid, "da Danfeld ni prvi potegnil meča na Juranda, dasi je hotel ponižati sovražnika reda."

"Govoril bom samo to, kar so videli moje oči," je odgovoril von Bergov.

"Pred polnočjo pridite v kapelo, kamor pridemo tudi mi moliti za duše umrlih," je odgovoril Zigfrid.

In podal mu je roko v znamenje zahvale in slovesa, ker je zaradi nadaljnjega posvetovanja hotel ostati sam z bratrom.

CHICAGO, ILL.

BUSINESS OPPORTUNITY

TAVERN IN WAUKEGAN

7 Room Apt. up. Extra Income. Snack Shop. Priced for quick sale due to death. AR 1-5078 or ON 2-1306. (244)

BARBER SHOP — 3 Chairs — By Owner. Well Established. Reasonable. 2905 W. 59th St. — Call CH 2-7324. (244)

TAVERN and 1-4 Room Apartment. Industrial Area. Well Established business. Will sell reasonable. By Owner. — Call DI 8-8747. (244)

REAL ESTATE FOR SALE

OWNER'S LOSS YOUR GAIN WHEELING AREA — POPLAR GROVE Add. 3 bdrm. brick and Frame ranch with large rec. rm. on lge. cor. lot. Only 2 blks. to sch. and 4 blks. to Dunhurst Shopping Center. New furniture all over, and appl. incl. Only \$18,500 — Call 537-6597. (246)

MOUNT PROSPECT — BY OWNER 7 ROOMS. 3 bedrooms, 1½ baths, attached garage, carpeting, fireplace. Gas. Storms, Screens, Patio, Trees. Must Sell. About \$20,000. 102 S. Albert. Clearbrook 9-3628. (244)

DOGS FOR SALE

POODLES — Toy Champion Sired. Silver. AKC. \$150.00. 4 Weeks. — BU 8-3144 (245)

tel maščevati za njegov spomin."

"Premisliva torej vso stvar," je rekel Rotgier.

"Premisliva in najdivja dobro rešitev, ker sicer gorje nama! Ako oddamo Jurandovo hčer, tedaj pove sama, da je nismo vzeli razbojnikom, ampak so jo ljudje, ki so jo ugrabili, pripeljali naravnost v Ščitno."

"Tako je."

"A ne gre samo za odgovornost. Knez se pritoži poljskemu kralju in njegovi odposlanci bodo na vseh dvorih kričali o naših nasilstvih, o našem izdajstvu, o našem zločinu. Koliko škode lahko nastane iz tega za red! Sam veliki mojster bi moral ukazati, da se to dekle skrije, ako bi vedel resnico."

"Toda mar nas ne bodo dolžili tudi tedaj, če deklica izgine?" je vprašal Rotgier.

"Ne! Brat Danfeld je bil prebrisan človek. Mar se ne spominjaš, da je stavil Jurandovo pogoj, da se ni le sam javil v Ščitno, ampak da je prej razglasil in pisal knezu, da gre odkupiti hčerko od razbojnikov in da ve, da je ni pri nas."

"Res je, toda kako pa opravimo to, kar se je zgodilo v Ščitno?"

"Povemo, da smo vedeli, da Jurand išče svojega otroka, a ker smo razbojnikom odvzeli neko deklino, ki ni znala povedati, kdo je, smo obvestili Juranda, misleč, da morda utegne biti njegova hčerka; prišel je, zdijval ob pogledu na to deklino in obseden od hudobnega duha preličil toliko nedolžne krvi, da je v nobeni praksi več ne prelihejo."

"Zares," je odgovoril Rotgier, "iz vas govori razum in stara izkušnja. Tudi če bi ho-

teli zvaliti vso krivdo le na Danfelda, bi bili njegovi zločini vsekakor na škodo redu, potem na škodo nam vsem, kaptilju in samemu velikemu mojstru; tako pa se izkaže naša nedolžnost in vse pade na Juranda, na poljsko zlobo in na njih zveze s peklenskimi silami..."

"In takrat naj nas sodi, kdor hoče: papež ali rimski cesar!"

"Da!"

Za hip sta umolknila, potem pa je vprašal brat Rotgier:

"Torej kaj naj storimo z Jurandovo hčerko?"

"Premisliva."

"Dajte jo meni!"

A Zigfrid je pogledal nanj in odgovoril:

"Ne! Poslušaj, mladi brat! Ko gre za red, ne popuščaj ne možu ne ženski, a ne popu-

ščaj niti samemu sebi. Danfelda je zadela božja roka, ker se ni hotel maščevati samo za krivice, storjene redu, ampak je hotel ugoditi tudi lastnim občutkom."

"Slabo me sodite!" je rekel Rotgier.

"Ne popuščajte samim sebi," ga je prekinil Zigfrid, "ker se v vas pomehkužijo telesa in duše in koleno tega plemena pritisne nekoč na vaše prsi tako, da ne vstanete nikdar več."

In tretjič je podprl z rokami svojo mračno glavo, a očito se je razgovarjal le s svojo lastno vestjo in mislil le o sebi, ko je čez hip rekel:

"Tudi mene teži mnogo človeške krvi, mnogo bolesti, mnogo solza... Tudi jaz se nisem pomišljal iskati druga pota, če je šlo za red, in sem

videl, da s samo močjo nič ne vidim v zraku bela orlova pedosežem; toda ko stopim pred resno in orlove kremplje, rdeče od križarske krvi..."

Nadaljnje besede mu je pretrgal vihar, ki je završal s tako silo, da se je eno okno nad galerijo ropotaje odprlo, a po vsej dvorani je odmevalo tuljenje in vršenje viharja in sladostrastju, utrdite svoja telesa in srca, ker, glejte, jaz

(Dalje prihodnjič)

Božična darila

- Najlepša izbira
- ZA OTROKE IN ODRASLE
 - ZA DRUŽINE IN POSAMEZNIKE
 - ZA GOSPODINJE IN KUCHARICE
 - ZA MATERE IN OČETE

Trgovina odprta do Božiča vsak večer.

OBLAK FURNITURE CO.

SLOVENSKA TRGOVINA S POHISTVOM

6612 St. Clair Avenue

Tel.: HE 1-2978

J. & A. VARIETY CENTER

842 East 185th Street

IMA NA ZALOGI VSE — KAR POTREBUJETE ZA BOŽIC!

Posebne božične cene!

BOŽIČNI NAGROBNİ VENCI \$2.50

BOŽIČNI PAPIR ZA ZAVIJANJE — 3 zvitki 59c

ZARNICE ZA OKRAS DREVESCA — 12 za 79c

SLGOVENSKE BOŽIČNE KARTE...

RAZNOVRSTNI NAKIT...

in velika izbira drugih predmetov.

Odprto do Božiča vsak dan do 9. zvečer!

VOŠČIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM!

NAROČITE SEDAJ ZA BOŽIČNE PRAZNIKE

naše prisne DOMAČE MESENE KLOBASE,

ŠUNKKE IN ŽELODCE pri

STANDARD SUPER VALU FOOD MARKET

854 EAST 185th ST.

IV 1-5686

IMAMO VSE VRSTE PIJAČE, posebno SLOVENSKA VINA. — Lahko vzamete ven!

NA ZALOGI PA IMAMO VSE, KAR SI VAŠE SRCE POŽELI!

EDWARD PLANISEK,

lastnik

želi

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM!

DRUŠTVENI IMENIK

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$12.

Društvom, ki imajo mesečni oglaš v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asessmenta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$12 dosti koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre letni oglaš v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotovijo tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vesti in novic.

Oglašujte v naših malih oglaših

- ČE PRODAJATE ali kupujete rabljeno pohištvo,
- ČE ISČETE ali oddajate stanovanje,
- ČE POTREBUJETE delovno moč,
- ČE ISČETE zaposlitev,
- ČE PRODAJATE ali kupujete nepremičnine —

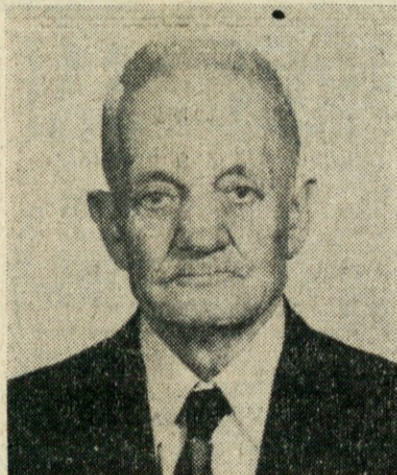
dajte mali oglaš v

AMERIŠKO DOMOVINO!

Pokličite HE 1-0628.

1879

1963



Naznanilo in Zahvala

Z globoko žalostjo v naših sreih naznanjamo sorodnikom, prijateljem in znancem, da je po krajšem bolehanju nenadoma umrl naš ljubljeni oče, stari in prastari oče in tast

ANTON FABEC

Previden z zadnjimi tolažili sv. vere je zatisnil svoje oči na dan 8. oktobra 1963. leta. Rojen je bil v Sembijah, fara Knežak pri Hlirski Bistrici, odkoder je prišel v Ameriko pred 60 leti.

Pogreb se je vršil 11. oktobra 1963 iz pogrebnege zavoda Jos. Zele in sinovi v cerkev sv. Kristine, kjer je za pokojno dušo pokojnika bila darovana slovesna sv. maša zadušnica. — Potem pa smo njegovo truplo prepeljali na pokopališče Kalvarija in ga tam položili k večnemu počitku v družinsko grobnico.

Pokojnik je bil član društva Slovenski dom št. 6 SDZ.

V dolžnost si štejemo, da se s tem iskreno zahvalimo Father Celesniku za molitve v pogrebnem zavodu in za darovano sveto mašo zadušnico. — Father Cimperman sprejmi našo zahvalo za podelitev zadnjih tolažil sv. vere pokojniku in za asistenco pri sv. maši, Father Ozimek pa za asistenco pri sv. maši zadušnici.

Iskreno se zahvalimo vsem, ki so ob oder pokojnika položili tako lepe vence cvetja in mu s tem izkazali svojo ljubezen in spoštovanje.

Hvala vsem, ki so darovali za sv. maše in za dobrotelne namene.

Hvala tudi vsem, ki so ga prišli kropiti in moliti ob njegovi krsti, kakor tudi vsem, ki so ga spemili na pokopališče. — Posebej se zahvalimo članom društva Slovenski dom za lepo slovo od svojega umrlega sobrata.

Ljubi oče, stari in prastari oče in tast, počivaj v miru v blagoslovljeni ameriški zemlji in lahka naj Ti bo njena gruda!

Bog Te je poklical k Sebi, da Te bogato poplača za vso Tvojo ljubezen do nas in za vsa Tvoja dobra dela. Sedaj si združen s svojo ženo, našo drago materjo, in oba bodita priprošnika, da se enkrat vsi združimo v nebesih! — Do takrat se Vaju bomo vedno spominjali z ljubeznijo v naših molitvah.

Z a l u j o č i :

LOUIS — sin

CAROLINE ZIGMAN, CHRISTINE VERCH — hčeri
12 vnukov in vnukinj 15 pravnukov in pravnukinj

OSTALO SORODSTVO

V starem kraju zapušča več sorodnikov.

Cleveland, 19. decembra 1963.



V blag spomin

PETE OBLETNICE, ODKAR SE JE OD NAS ZA VEDNO POSLOVIL NAŠ LJUBLJENI SOPROG IN OČE

Frank Modic

kateri nas je tako nepričakovano zapustil dne 19. decembra 1958.

Leto za letom se v večnost izliva, težke ločitve spomin se budi, ljubezen do Tebe pa vedno je živa, v vsem našem življenju kot lučka gori.

Tvoji žalujoči:

MARY, soproga

FRANK in STANLEY, sinova
OSTALO SORODSTVO

Fairport Harbor, O., 19. dec. 1963.



DVOSTRANSKI USPEH — Mrs. Jeanette Grasselli je prejela nagrado za svoje uspehe kot strokovnjak v kemiji v Clevelandu, Ohio. Nagrajenka je bila tekom svojih šolskih let zbrana za lepotno kraljico.